

JUIN 2022

L'ENTRELA

EDD

ALPHA
— FILE

LE P'TIT 108 !

N°14

SPÉCIAL ALPHA-FLE



Ed. resp. D. Cordonnier

Extrait d'un collage fait au cours d'Anny en préparation de la visite de Colette Mazure

EDITO

Bonjour,

Dans ce spécial P'tit 108 Alpha-FLE, vous trouverez entre autres :
un article et des photos de notre périple à Malines,
quelques poésies,
les photos de notre repas festif du 2 juin

et le programme du Patchwork, la grande fête de L'Entrela' qui clôturera cette belle année. À tous les passagers du 108, bienvenue le 11 juin à Platon.

À bientôt, au 108
dès le mois de septembre

L'équipe du P'tit 108 !

LE P'TIT 108 : C'EST VOUS !

Vos avis, vos remarques, vos idées, vos dessins, vos articles... autour du P'tit 108 sont précieux. N'hésitez pas à nous en faire part à l'adresse suivante :
edd@lentrela.be

Si vous désirez recevoir les P'tit 108 par mail (plus facile pour nous que par sms), veuillez communiquer votre nom, prénom et adresse mail à Baudouin :
edd@lentrela.be

JEU DE DÉCHIFFRAGE

—
Essayez de lire ces deux messages échangés entre Sylvie du 43 et Baudouin du 108 !

«Cèplufacilérapidcomça !
Boduin»

«Méтуéenkorpluforkemwa !
JekroiikeCparsekesèlécrituresonorétuèmuzisien
bonjournéBôdouxhein
Silvie»

PETITES ANNONCES

—
Pendant l'été, nos P'tits 108! n°13 et n°14 seront disponibles en version papier derrière la grille dans la petite armoire en bois.

Bienvenue à Faouzia ! Au 108, Faouzia remplace Patricia (pensionnée) au poste de technicienne de surface. Depuis son arrivée, avez-vous remarqué qu'il fait toujours aussi frais ? Profitons de ce message pour souhaiter tout le bonheur du monde à Patricia partie vivre dans sa nouvelle maison en France.

Merci à tous nos bénévoles et aux passagers du 108 qui ont joué le jeu du projet d'Asma : déposer et prendre sur l'étagère. Mais aussi de nous avoir offert des crayons, du papier, des boîtes à œufs, des sacs pour les chicons et de belles boîtes pour construire la maquette de l'EDD.

« Tout du bon » pour les CEB des 9 enfants de l'EDD. Ils nous quitteront bientôt et nous leurs souhaitons bon vent pour la suite !

Samedi 11 juin ! Grande fête Patchwork à Platon
(voir le programme dans ce journal)

Mercredi 15 juin ! Théâtre Alpha au 108 rue de Paris
(voir le programme dans ce journal)

Samedi 19 juin ! Grand orchestre ouvert à L'Espace Toots et à tous !
Venez jouer même si c'est pour la première fois !
(voir le programme dans ce journal)

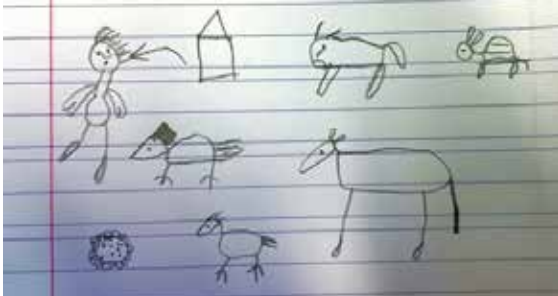
POÉSIE

Composition collective du groupe de Fadella/25 mai 2022

*Le soir, il fait noir
La nuit, il fait gris
Je regarde les étoiles magnifiques, si jolies
Elles brillent
Elles chantent
Elles dansent
Et changent la couleur.*

Après l'écriture de ce texte collectif, nous avons tous écrit notre poésie individuelle. En voici trois d'entre elles :

Mi'N Nd'i'Nm'-Ho-mi'ne
Fam' am mi'N Ngwada
Ngwada Ndamm- ma'jam-
mbada Y'i'di' Fam' Jam'gudo
e Fam' Liggo toodo-
mi'N mbada - Y'i'di' - Janyde - noFede
pulaan - e Arab - e France
e angale - e Faalama



كنت قحير يعبوني
و يعبوني ربيع
ولكن الان ابيتي تعف ذلك
الملح

VISITE DE COLETTE NYS-MAZURE AU 108

Le groupe FLE d'Anny a eu grand plaisir à lire le roman «Anna» de Colette Nys-Mazure (collection La Traversée, éditions Weyrich). Plaisir redoublé par la chance de rencontrer l'auteure le 1er avril 2022 au 108. Chaque apprenant a présenté ses impressions de lecture par un collage ; le collage est un art pratiqué par Anna, l'héroïne du roman. Une héroïne dans laquelle on peut tous un peu se retrouver. Et ensuite, on a lu quelques passages, entrecoupés d'airs joués au violon ; le violon remplaçait l'accordéon qui rythme les chapitres du roman. Un très beau moment de partage !



Le même groupe a entamé un autre roman, «L'écharpe rose», de Patricia Hespel, dans la même collection. Ce roman parle avec tendresse du parcours difficile des migrants et des difficultés rencontrées dans le pays où ils arrivent : la Belgique ! L'auteure s'annonce le 10 juin pour rencontrer le groupe.

UN P'TIT COUCOU DE LA CLASSE DE PRISCA



Voilà que cette année scolaire touche à sa fin, le moment pour un petit bilan. Après deux années successives durant lesquelles nos activités ont été malmenées suite à la présence de la pandémie Covid-19 et surtout des mesures restrictives qu'elle a causées – confinements puis déconfinements, tests PCR, mises en quarantaine et ainsi de suite – les équipes de travailleurs et les groupes d'apprenants ont réessayé de reprendre les choses de manière plus ou moins cohérente !

Pour mon groupe de niveau Alpha Oral 2, à côté des ateliers en classe basés sur le renforcement de l'apprentissage purement autour de la langue française (compréhension et expression orale, écoute de documents authentiques, vocabulaire, connaissance de l'alphabet et début en gestes graphiques), nous avons fait une visite à la bibliothèque dans le but de faire connaissance avec ce lieu et de découvrir un petit peu ses rayons inondés de livres, des tas de lettres, de l'art en couleurs, de recettes culinaires et d'histoires ! Depuis le mois de janvier, nous avons travaillé avec Charlotte, une intervenante qui nous a accompagnés une fois par mois sur le thème du logement. Et dernièrement, ma classe et moi avons pris part à cette belle excursion dans la ville de Malines, qui nous a laissés quelques souvenirs...

Certains de mes apprenants ont partagé leur ressenti vis-à-vis de la formation en lien avec leurs attentes : Kenza a dit qu'elle était notamment fière car elle a pu faire seule la démarche de s'inscrire à l'excursion. Samira a dit qu'elle aimait venir à la formation et que cette année elle avait appris pour la première fois à connaître l'alphabet. Elle sait désormais écrire son prénom sans copier. M'barka a dit qu'elle aimait venir le matin au centre de formation pour apprendre à mieux parler le français, boire du thé à la pause et parler avec ses amis, mais qu'elle aimait aussi retourner chez elle après pour se reposer.



Et Fouad dit que les amis de sa classe sont très gentils car ils l'ont bien accueilli quand il est arrivé et qu'ils l'aident pour bien travailler au cours de français. « Le premier jour, je suis un peu timide et je ne connais personne. À la bibliothèque, j'ai cherché quelque chose dans le dictionnaire. Le voyage à Malines était très bien pour visiter la ville et voir l'église du Béguinage. Après cette année, j'ai besoin de continuer avec Prisca car je comprends mieux avec elle. »

FÊTE DE L'AÏD AU 108

Le 5 mai dernier, entre 11h et 14h, suite à la demande des apprenants, le 108 a organisé une petite fête de l'Aïd. C'était un chouette moment de partage, de joie et de gourmandise. Ce jour-là, le soleil fortement présent nous a permis de profiter de notre beau jardin avec une petite musique orientale. Les mains des apprenantes, à la fin, étaient ornées des beaux dessins d'henné.



LA JOURNÉE À MALINES

À votre avis qui est-il ?

Que fait-il ? Imaginez une réponse ou une histoire.

Jeudi 19 mai 2022, voici les réponses de chaque apprenant du groupe de Patricia :

Quelque chose pour les enfants.
Un pêcheur qui est tombé dans l'eau.
Il porte un chapeau contre la pluie

Un sans-abri qui aime la nature, il est content, il est libre.
Il est comme un enfant qui joue dans le jardin.



PHOTOS DU VOYAGE



Photo de Baudouin



Photos de Nerxhivan
(groupe de Patricia)



LA JOURNÉE À MALINES



Photos de René Clais



REPAS FESTIF À PLATON

La fête qui a rassemblé ce jeudi 2 juin les étudiants, les étudiantes, les enseignants de l'Alpha-FLE et l'équipe de L'Entrela' s'est magnifiquement bien passée : promenade dans les environs, abondance de délicieux plats à déguster, bonne humeur et la joyeuse musique du Brussels Balkan Trio.

Rendez-vous le 11 juin au même endroit pour le festival PATCHWORK !



LE SITE INTERNET DE L'ENTRELA'

Nous vous invitons à consulter le site de L'Entrela': www.lentrela.be.
Vous y trouverez plusieurs idées d'activités pour adultes et pour enfants.

Deux exemples :

Tous les P'tits 108! y sont disponibles :



The screenshot shows the website header with the logo 'L'ENTRELA' Centre culturel d'Evre and navigation links: PROJETS, ÉVÉNEMENTS, ATELIERS / STAGES, ANNONCES, MÉDIAS, and À PROPOS. On the left, there are vertical buttons for 'RECHERCHER' and 'BROCHURES'. The main content area is titled 'LE P'TIT 108' with the subtitle 'Projets, Publications'. It features a photograph of hands painting a colorful scene on a large sheet of paper. To the right of the photo, there is a text block and a list of past issues.

L'ENTRELA'
Centre culturel d'Evre

PROJETS ÉVÉNEMENTS ATELIERS / STAGES ANNONCES MÉDIAS À PROPOS

RECHERCHER

LE P'TIT 108
Projets, Publications

BROCHURES

NEWSLETTER

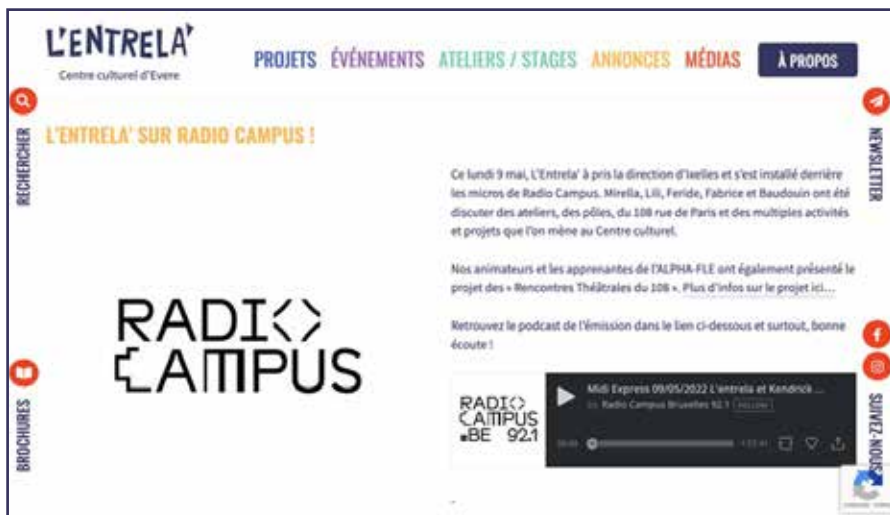
Le « P'tit 108 », c'est le journal du pôle ALPHA - FLE (alphabétisation langue étrangère) et l'ÉOD (l'école de devoirs) de L'Entrela'. Apprenants, formateurs et enfants s'y expriment joyeusement à travers des histoires, des témoignages, des poèmes, des jeux, des dessins, des recettes de cuisine... et bien d'autres surprises!

Une invitation à entrer au numéro 108 de la rue de Paris et à se laisser cueillir par la richesse des récits entrelacés...

- Numéro 13 - Avril-Mai 2022
- Numéro 12 - Janvier-février-mars 2022
- Numéro 11 - Septembre-octobre-novembre-décembre 2021
- Numéro 10 - Juin-Juillet-Août 2021
- Numéro 9 - Avril-Mai 2021
- Numéro 8 - Mars 2021
- Numéro 7 - Décembre 2020
- Numéro 6 - Septembre 2020

STATION 21 ANS

Le Collectif théâtral du 108 à Radio Campus, écoutez l'émission en Podcast : <https://www.lentrela.be/2021/05/10/lentrela-sur-radio-campu>



The screenshot shows the website header with the logo 'L'ENTRELA' Centre culturel d'Evre and navigation links: PROJETS, ÉVÉNEMENTS, ATELIERS / STAGES, ANNONCES, MÉDIAS, and À PROPOS. On the left, there are vertical buttons for 'RECHERCHER' and 'BROCHURES'. The main content area is titled 'L'ENTRELA' SUR RADIO CAMPUS!'. It features a large graphic with the text 'RADIO CAMPUS' and a section for a podcast player.

L'ENTRELA'
Centre culturel d'Evre

PROJETS ÉVÉNEMENTS ATELIERS / STAGES ANNONCES MÉDIAS À PROPOS

RECHERCHER

L'ENTRELA' SUR RADIO CAMPUS!

BROCHURES

NEWSLETTER

Ce lundi 9 mai, L'Entrela' a pris la direction d'aélines et s'est installé derrière les micros de Radio Campus. Mirella, Lili, Feride, Fabrice et Baudouin ont été discuter des ateliers, des pôles, du 108 rue de Paris et des multiples activités et projets que l'on mène au Centre culturel.

Nos animateurs et les apprenants de l'ALPHA-FLE ont également présenté le projet des « Rencontres Théâtrales du 108 ». Plus d'infos sur le projet ici...

Retrouvez le podcast de l'émission dans le lien ci-dessous et surtout, bonne écoute!

RADIO CAMPUS BE 92.1

Midi Express 09/05/2022 L'entrela et Kendrick ...
Radio Campus Bruxelles 92.1 [10:20]

PERFORMANCES EXPOSITIONS GUINGUETTE
SPECTACLES CONCERTS BALADES

11.06
2022

PATCH WORK

FESTIVAL GRATUIT

Samedi 11.06.22 // 13h - 18h30
21, avenue Platon - 1140 Evere

02 241 15 83
www.lentrela.be
info@lentrela.be

L'ENTRELA'
Centre culturel d'Evere



Ed. resp. D. Cordonnier
Œuvre de Cimon

PATCHWORK

— AU PROGRAMME CETTE ANNÉE, UNE SÉRIE DE PERFORMANCES :

- **Morning Song** Danse théâtre // 13h30, 14h30 et 16h15
- **L'Aviatrice** Cirque aérien // 14h15, 15h15 et 15h55
- **Joséphine & Jo** Chanson française // 13h30, 14h10 et 15h50
- **Don Mambo** Danse hip-hop // 14h40, 15h20 et 16h15
- **Visite Potager & Handpan** Découverte // 14h45, 15h15 et 15h40

Vous pouvez aussi assister à toutes ces performances en vous inscrivant à l'une des balades composées (réservation 02 241 15 83).

Départ des balades à 13h, 13h15 et 13h30.

TOUT AU LONG DE L'APRÈS-MIDI...

- Les ateliers s'exposent

Exposition des oeuvres issues des ateliers créatifs de l'année dans le bâtiment brun.

- Parcours sonore

À l'entrée du potager, venez vous évader grâce aux sons, bruits et autres expériences sonores uniques.

- Coin lecture et jeux géants

La bibliothèque vous offre un moment de détente et d'écoute à l'ombre des arbres.

- Guinguette citoyenne

Venez découvrir les différents stands des projets citoyens du quartier et goûter aux délicieuses préparations sucrées et salées faites pour l'occasion.

Mais encore, des **démonstrations de Graffiti**, de **la peinture collective**, un **parcours vélo pour enfants**, etc !

POUR FINIR EN BEAUTÉ !

- **The Brussels Balkan Orchestra** Concert // 17h30 > 18h30

La musique traditionnelle bulgare, roumaine et grecque sera mise à l'honneur par une vingtaine de musiciens de talent et clôturera le festival !

L'ORCHESTRE D'UN JOUR

Vous avez des connaissances en musique ? Vous n'avez jamais joué d'un instrument ? Vous avez dans l'oreille des tubes, vous aimez tapoter des rythmes, chanter ou accompagner des mélodies ?

Vous rêvez de faire partie d'un orchestre et de participer à un moment fabuleux avec des participants de 7 à 77 ans ?

Venez participer à l'Orchestre d'un jour le dimanche 19 juin de 9h30 à 12h30 à l'Espace Toots en compagnie de Baudouin de Jaer !



Vous allez apprendre à :

- Élaborer une composition collective dans laquelle toutes vos propositions seront une valeur ajoutée ;
- Vous aurez la possibilité de comprendre comment des sons, des rythmes, des idées prennent naissance et s'élaborent pour devenir une composition musicale ;
- Vous allez expérimenter et découvrir d'autres instruments ;
- Vous dirigerez votre orchestre ;
- Vous jouerez ensemble, pour le plus grand bonheur de vivre et de partager en public une expérience sonore dans laquelle vous êtes les acteurs !

IMPORTANT : Nous vous demandons d'apporter votre instrument (avec les accessoires complets) ou tout objet sonore qui produit un son que vous aimez. Souvenez-vous que votre voix est aussi un instrument !

Programme du jour :

- 9h - Accueil des participants à l'Espace Toots
- 9h30 - Démarrage de l'orchestre
- 12h - Représentation en public des créations collectives.

Présence indispensable de 9h à 12h30 !

Des boissons chaudes et snacks seront offerts.

Bienvenue à toutes et tous !

Inscription obligatoire :

02 216 89 33 • direction.academie@evere.brussels

BIENTÔT À L'ENTRELA' !



PATCHWORK

Balades, concerts, expositions, festivités, spectacles // Tout public // Gratuit
Samedi 11.06.22 // 13h > 18h30
PCS DE LÀ HAUT - 21, av Platon
(Plus d'info dans ce journal)



CONCERT D'UN JOUR

Concerts, rencontres, atelier participatif
7 à 77 ans // Gratuit
Dimanche 19.06.22 // 9h > 12h30
Espace Toots - 125, rue E. Stuckens
(Plus d'info dans ce journal)



ET MON CONFINEMENT DANS TOUT ÇA

Théâtre vivant // Tout public // Gratuit
Atelier Labo de L'Entrela'
Vendredi 24.06.22 // 20h
Samedi 25.06.22 // 15h & 20h
L'Entrela' - 43, rue de Paris



STAGES D'ETE

Art plastique, jeux, cuisine, théâtre, musique, animation... pour enfants de 3 à 12 ans
Stages du 4 au 8 juillet, du 11 au 15 juillet, du 16 au 19 août et du 22 au 26 août 2022.
60€ stage de 9h à 16h (50€/semaine de 4 jours)
+ 10€ garderie de 8h à 9h et de 16h à 18h (8€/semaine de 4 jours)



THEATRE ALPHA

Mercredi 15.06.22 // 108 rue de Paris // 13h // Gratuit
Lecture des poésies et improvisations sur la conférence des oiseaux de JC Carrière. Par Les rencontres théâtrales du 108, sous la direction de Fabrice Imbert.

Avant cela, au 43 rue de Paris // 10h // Gratuit
«Du vent dans les racines», une pièce écrite et présentée par un autre Collectif Alpha, mise en scène de Natacha Campourcy.

Infos/réservations : 02 241 15 83